

SIE ERREICHEN UNS
UNTER DER SERVICE-HOTLINE
 **+49 8178 - 932 932**



INSEKTENSCHUTZ | PROFI LINE

FLIEGENGITTERTÜR

ORIGINAL MONTAGEANLEITUNG

- DE** Original Montageanleitung
- EN** Original instructions
- FR** Mode d'emploi original
- ES** Instrucciones originales
- IT** Manuale d'uso originale
- NL** Originele gebruiksaanwijzing
- PL** Oryginalna instrukcja obsługi
- TR** Orijinal İşletme Talimatı

JAROLIFT®™

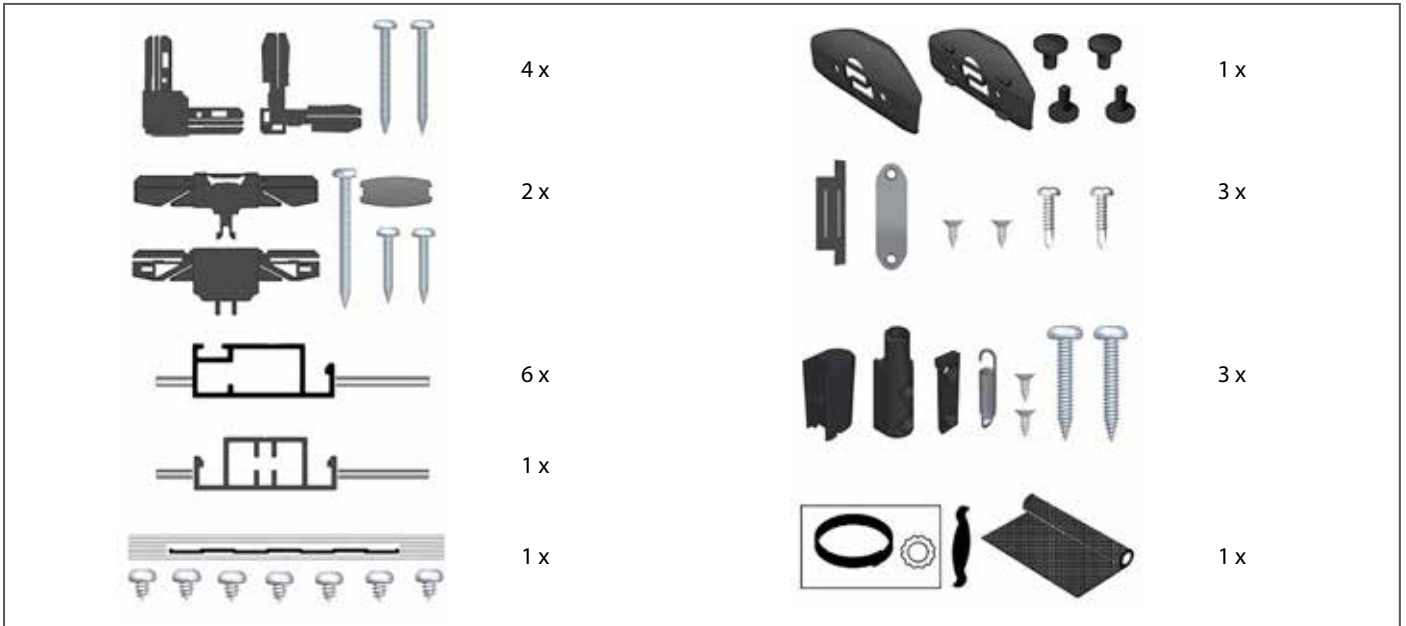


INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS/ TABLE DES MATIÈRES/ ÍNDICE/ INDICE/
INHOUD/ SPIS TREŚCI/ İÇİNDEKİLER

Verpackungsinhalt & Empfohlenes Werkzeug	3
Package content & recommended Tools/ Contenu de l'emballage et outils recommandés/ Contenido del paquete y herramientas recomendadas/ Contnuto della confezione e atrezzi consigliati/ Inhoud van de verpakking & aanbevolengereedscha/ Zawartość opakowania i zalecane narzędzia/ Paket içeriği & Önerilen a raçlar	
Messen	4 - 7
Measure/ Mesure/ Medir/ Misurare/ Meten/ Pomiar/ Ölçmek	
Zusammenbau der Tür	8 - 21
Door assembly/ Assemblage de la porte/ Montaje en la puerta/ Assemblaggio della porta/ Montage van de deur/ Montaż drzwi/ Kapının montajı	
Montieren der Tür	22 - 28
MOUNTING THE DOOR/ MONTER LA PORTE/ MONTAR LA PUERTA/ MONTAGGIO DELLA PORTA/ DE DEUR MONTEREN/ MONTAŻ DRZWI/ KAPININ MONTAJI	
Ihre Notizen	29
Your notes/ Vos notes/ Tus notas/ Appunti/ Notities/ Notatki/ Notlarıniz	





ACHTUNG! Schneiden Sie sich nicht! Beim Umgang mit scharfen Werkzeugen besteht Verletzungsgefahr! / **ATTENTION! Do not cut yourself!**
 Risk of injury when handling sharp tools! / **ATTENTION! Ne vous couper pas!** La manipulation des outils tranchants peut causer des blessures! /
 ¡ATENCIÓN! ¡Evite cortaduras! El manejo de herramientas cortantes puede provocar lesiones! / **ATTENZIONE! Non tagliatevi!** Pericolo di lesioni nel
 maneggiare strumenti taglienti! / **AANDACHT! Jezelf niet snijden!** Omgaan met scherp gereedschap kan letsel veroorzaken! / **UWAGA! Nie skalecz się!**
 Niebezpieczeństwo zranienia przy posługiwaniu się ostrymi narzędziami! / **DIKKAT! Keskin Aletleri tutarken veya Kullanırken**
 yaralanmamaya dikkat ediniz.



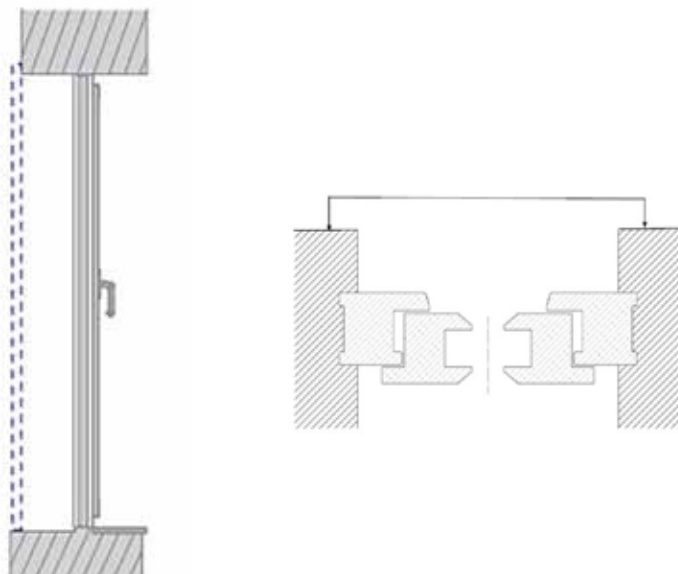
MESSEN

MEASURE/ MESURE/ MEDIR/ MISURARE/ METEN/ POMIAR/ ÖLÇMEK

A

Montage auf die Wand

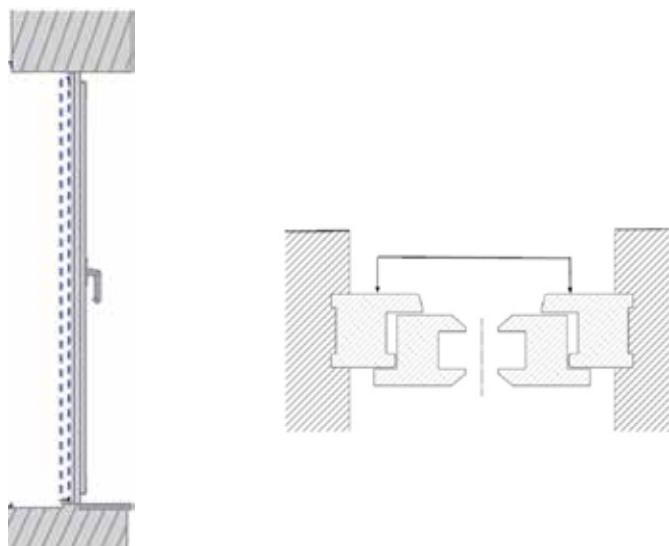
Mounting onto wall/ Montage mural/ Montaje en la pared/ Montaggio a parete/ montage op muur/ Montaž na ścianie/
Duvara Montaj

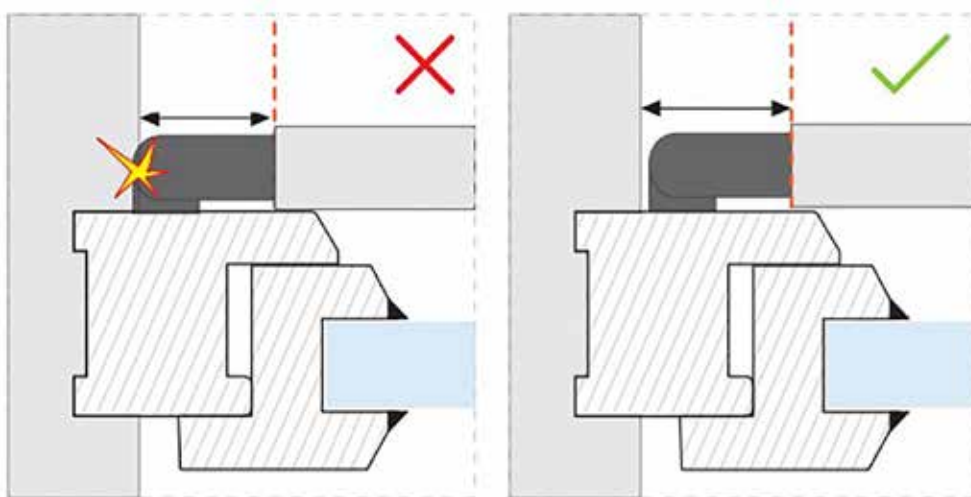
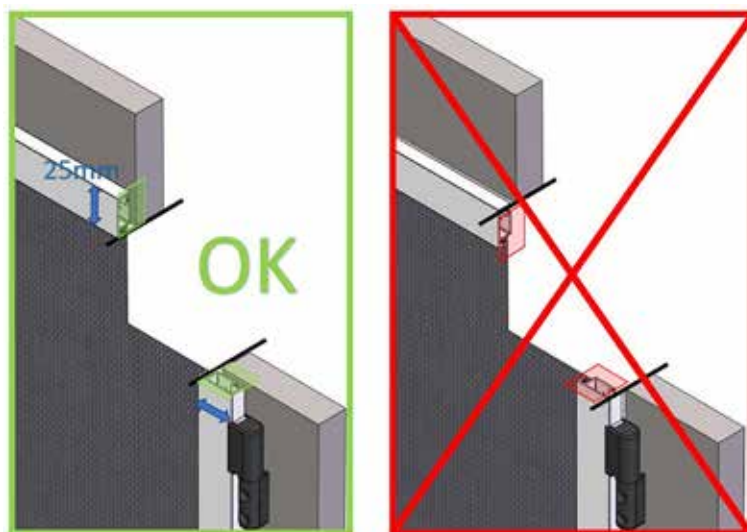


B

Montage auf den Türrahmen

Mounting on the door frame/ Montage sur le cadre de porte/ Montaje en el marco de la puerta/ Montaggio sul telaio della porta/
Montage op het kozijn/ Montaž na ościeznicy/ Kapı çerçevesine montaj





ACHTUNG! Bitte beachten Sie! / **ATTENTION!** / **ATTENTION!** / ¡ATENCIÓN! / **ATTENZIONE!** / **AANDACHT!** / **UWAGA!** / **DİKKAT!** Lütfen dikkat ediniz.

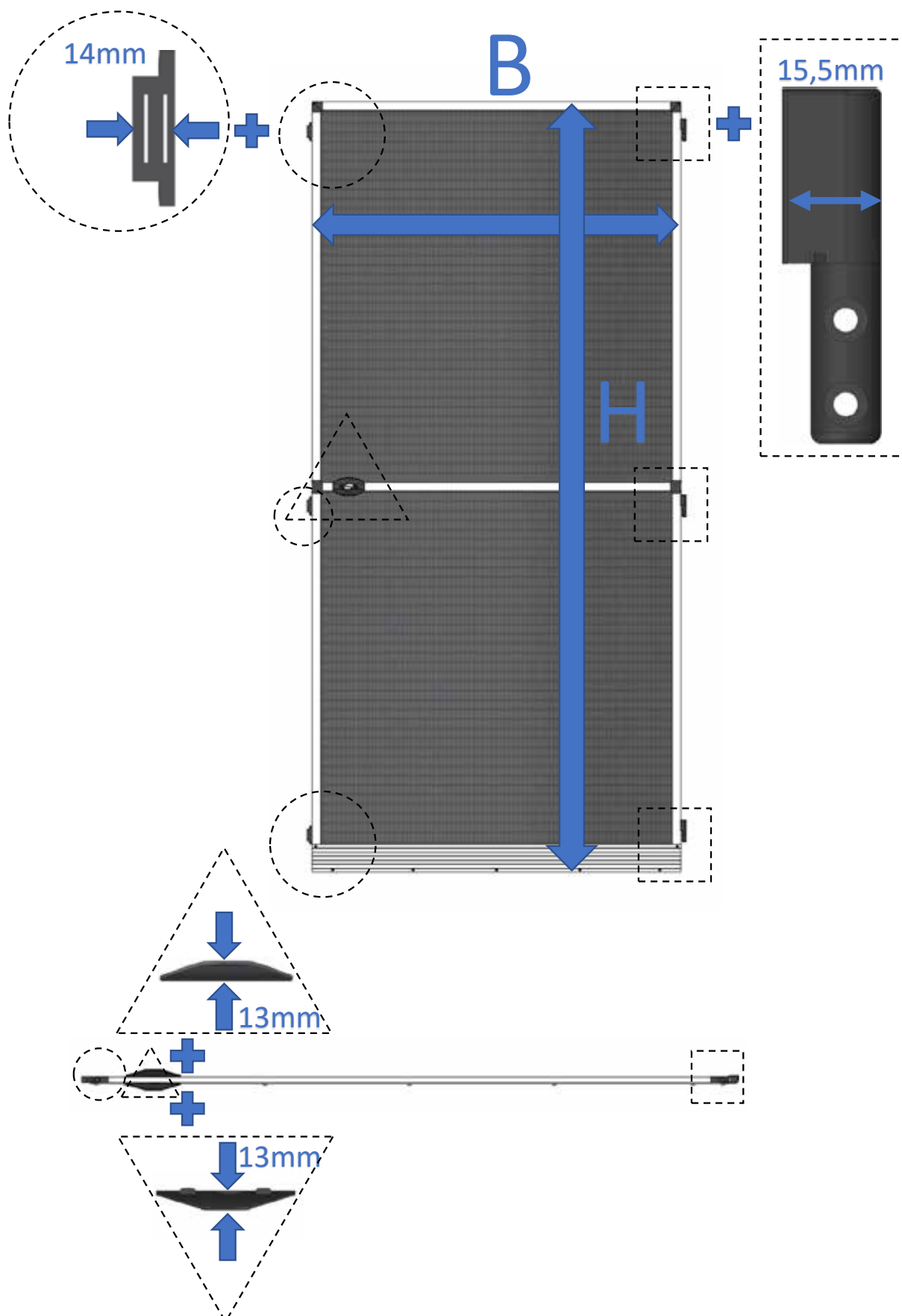
Ihre Türöffnung bzw. Maueröffnung sollte durch die Fliegengittertür komplett verschlossen sein, damit keine Lücken entstehen. Die Höhe H und die Breite B stellen die Außenkanten Ihrer Insektenschutztür dar - ohne Scharniere und ohne Magnete. Nehmen Sie daher so Maß, dass die Profilschienen Ihre Türrahmenkante sowie Ihre Laibungskante überlappt.

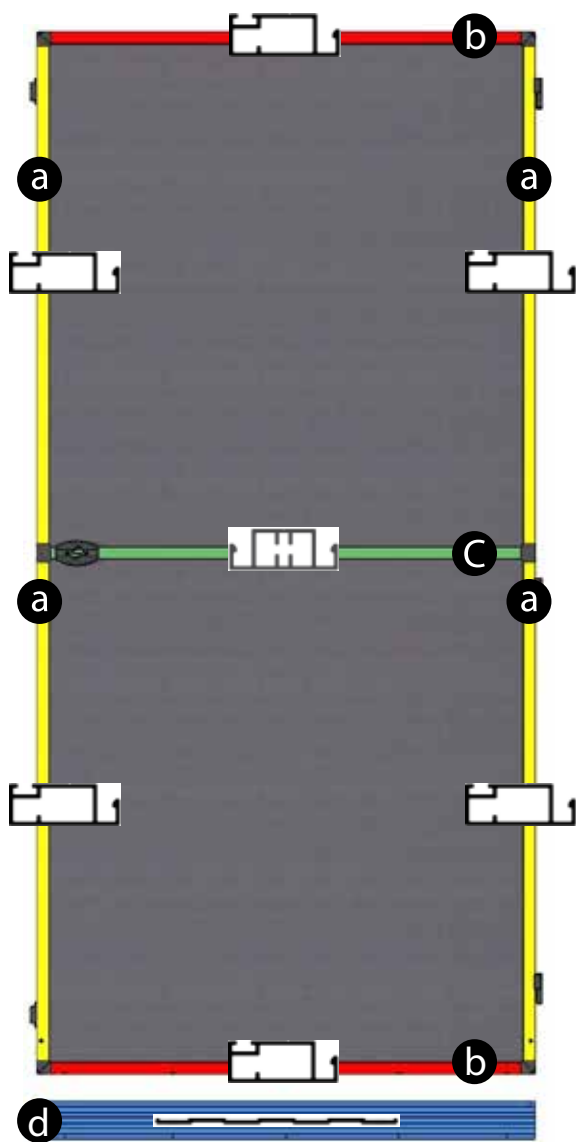
Your door opening or wall opening should be completely closed by the screen door so that no gaps are created. The height H and the width B represent the outer edges of your insect screen door - without hinges and without magnets. Make sure that the profile rails overlap the edge of your door frame and of your reveal. / Votre ouverture de porte ou de votre mur devrait être complètement fermée par la moustiquaire de porte afin qu'aucun espace ou vide ne soit ne soit créé. La hauteur H et la largeur B représentent les bords extérieurs de votre porte moustiquaire - Sans charnières ni aimants. Par conséquent prenez une mesure telle que les rails profilés chevauchent le bord du cadre de votre porte aussi bien que le bord de l'intrados. / La apertura de su puerta o pared debe estar completamente cerrada por la puerta mosquitera para que no se creen espacios o huecos. / La altura H y el ancho B representan los bordes exteriores de la puerta mosquitera de protección contra insectos - sin bisagras y sin imanes. Tome la medida para que los carriles de perfil se superpongan con el borde del marco de la puerta y el borde de revelación. / Il vano della porta deve essere completamente chiuso dalla porta zanzariera, in modo tale che non si formino degli spazi vuoti. L'altezza H e la larghezza B costituiscono i bordi esterni della vostra porta zanzariera - senza cerniere e senza magneti. Prendete pertanto le misure in modo tale che le guide si sovrappongano al lato del telaio della porta e al lato dell'intradosso. / Uw deuropening of muuropening moet volledig worden afgesloten door de hordeur zodat er geen gaten worden gecreëerd. De hoogte H en de breedte B vertegenwoordigen de buitenranden van uw hordeur - zonder scharnieren en zonder magneten. Zorg ervoor dat de profielrails de rand van het deurkozijn en de rand van de opening overlappen. / Otwór drzwi lub otwór w ścianie powinien być całkowicie zakryty przez moskitierę drzwiową, tak aby nie powstały żadne szczeliny. Wysokość H i szerokość B stanowią zewnętrzne krawędzie drzwi moskitier - bez zawiasów i bez magnesów. Pomiaru należy dokonać tak, aby szyny profilu zachodziły na ościeżnicę drzwi oraz krawędź wneki. / Kapı açıklığınız veya duvar açıklığınız ekran kapısı tarafından tamamen kapatılmalıdır. böylece boşluk oluşmaz. H yüksekliği ve B genişliği, böcek perdesi kapınızın dış kenarlarını temsil eder. Menteşesiz ve mıknatıssız olarak. Ölçünüzü alırken, Profil Raylarının kapı çerçevesinin kenarına ve açıklığına çıkacak şekilde örtüştüğünden emin olunuz.



MESSEN

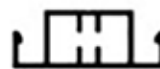
MEASURE/ MESURE/ MEDIR/ MISURARE/ METEN/ POMIAR/ ÖLÇMEK



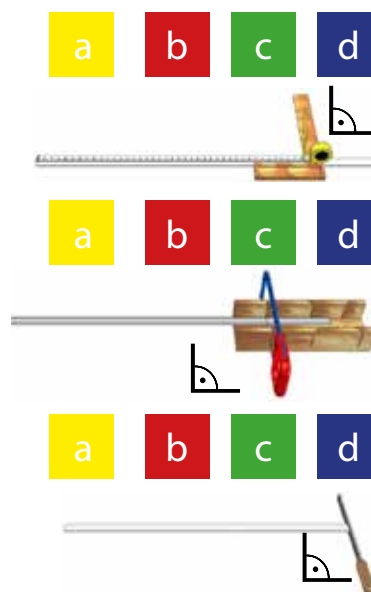


4 x  $a = (H - 98 \text{ mm}) / 2$

2 x  $b = B - 60 \text{ mm}$

1 x  $c = B - 60 \text{ mm}$

1 x  $d = B$



Beispiel/ Example/ Exemple/ Ejemplo/ Eempio/
Voorbeeld/ Przykład/ Örnek

B = 800 mm
H = 1850 mm

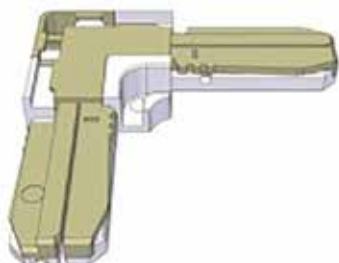
$a = (1850 \text{ mm} - 98 \text{ mm}) / 2 = 1752 \text{ mm} / 2 = 876 \text{ mm}$
 $b = 800 \text{ mm} - 60 \text{ mm} = 740 \text{ mm}$
 $c = 800 \text{ mm} - 60 \text{ mm} = 740 \text{ mm}$
 $d = 800 \text{ mm}$



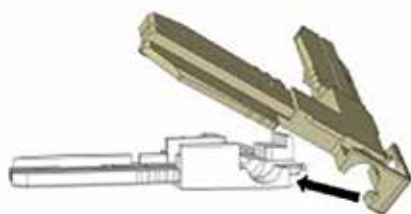
ZUSAMMENBAU DER TÜR

DOOR ASSEMBLY/ ASSEMBLAGE DE LA PORTE/ MONTAJE EN LA PUERTA/
ASSEMBLAGGIO DELLA PORTA/ MONTAGE VAN DE DEUR/ MONTAŻ DRZWI/ KAPININ MONTAJI

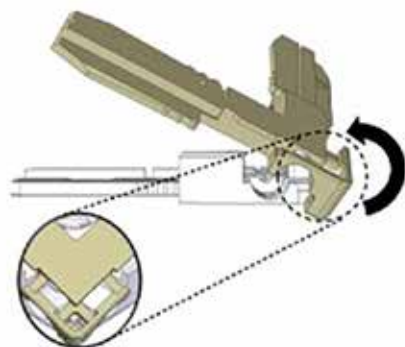
4 x



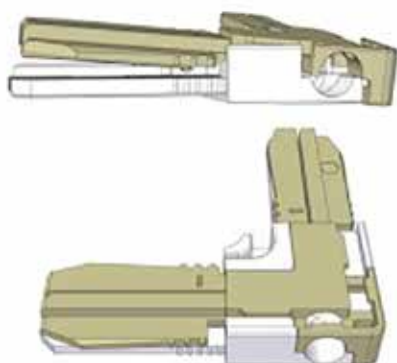
1



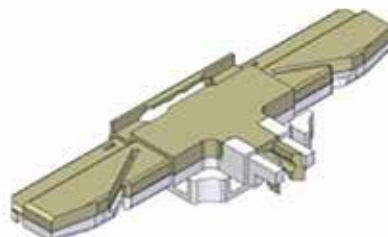
2



3



2 x



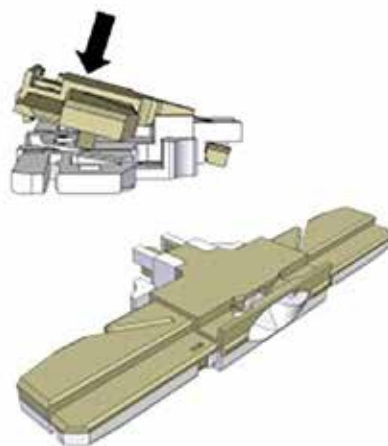
1

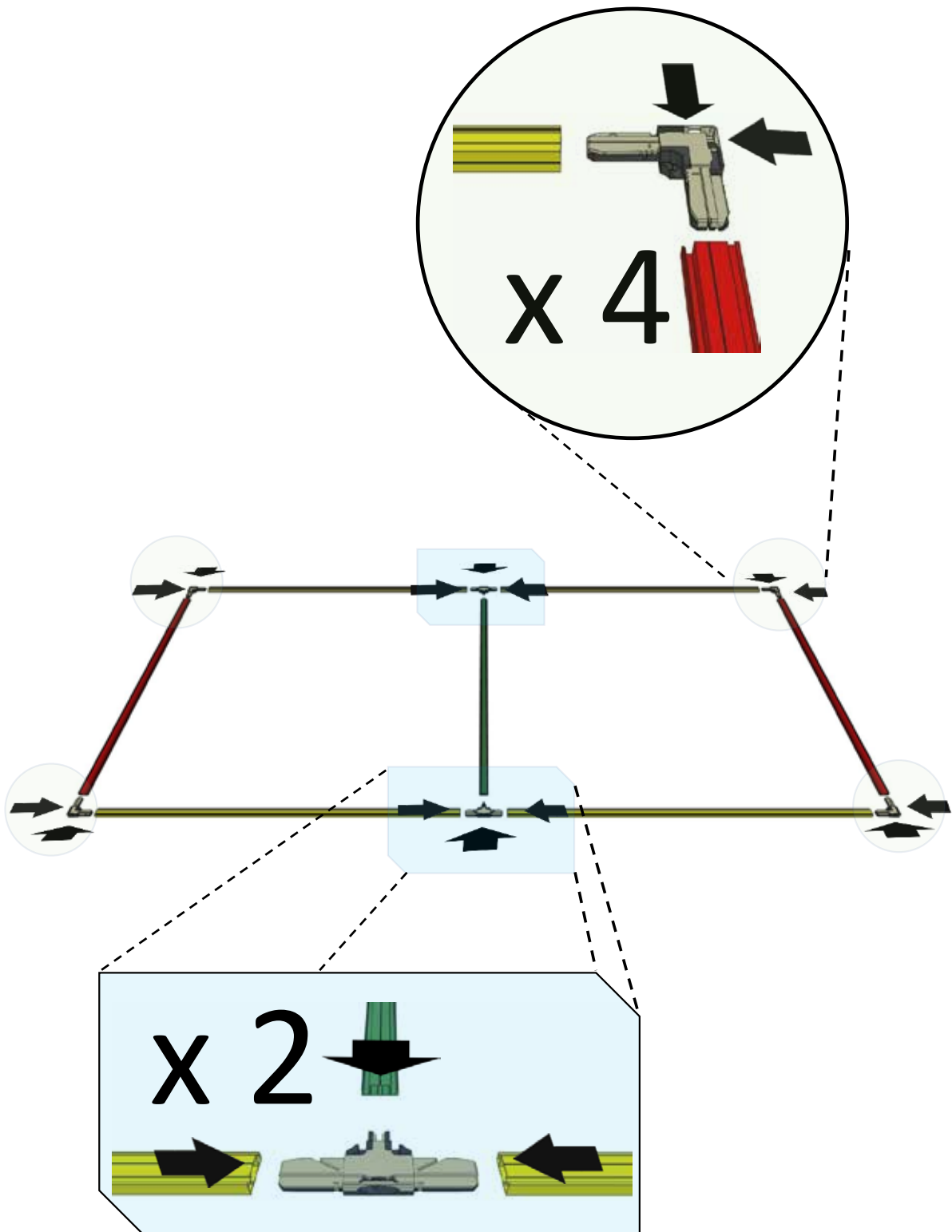


2



3

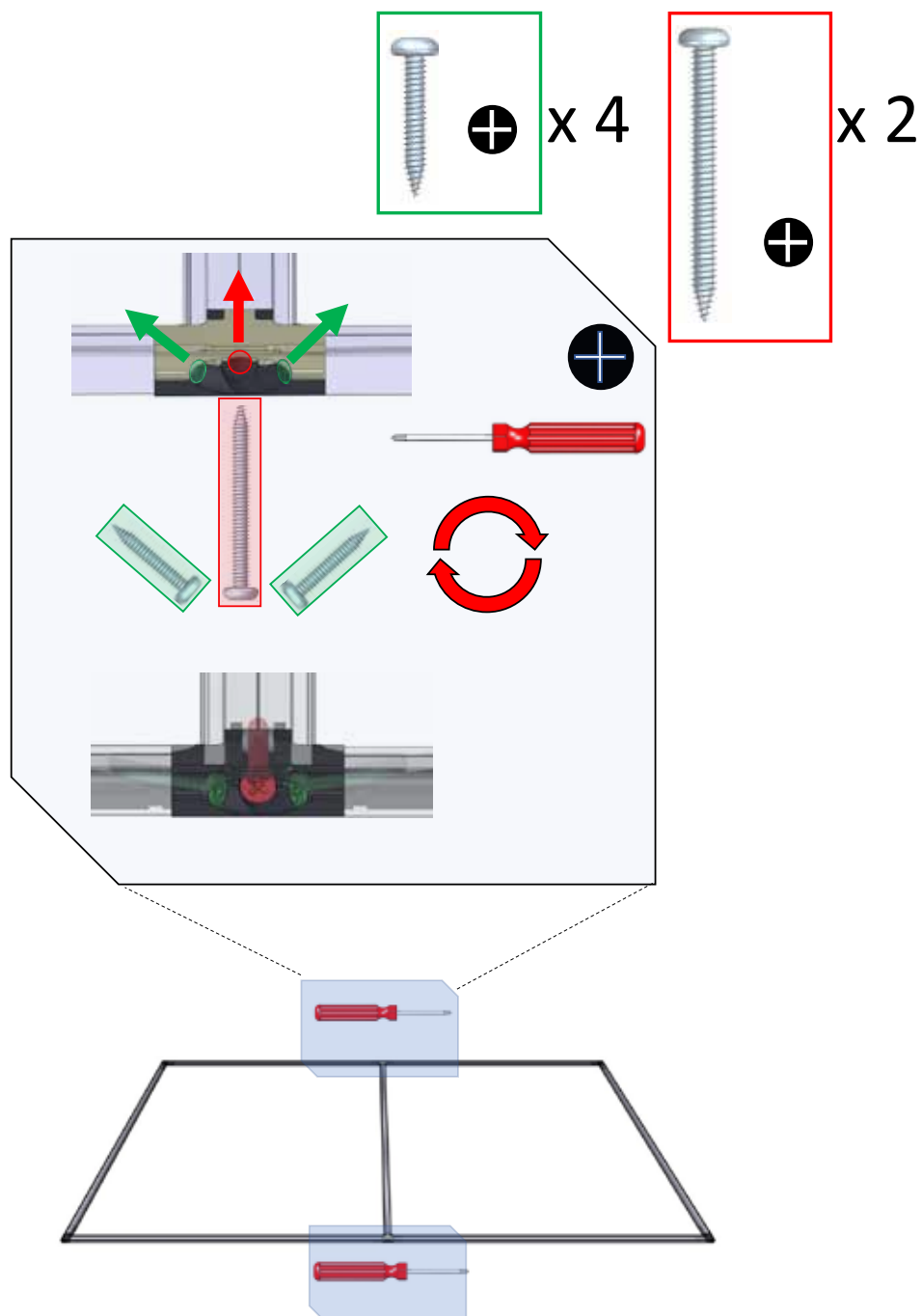


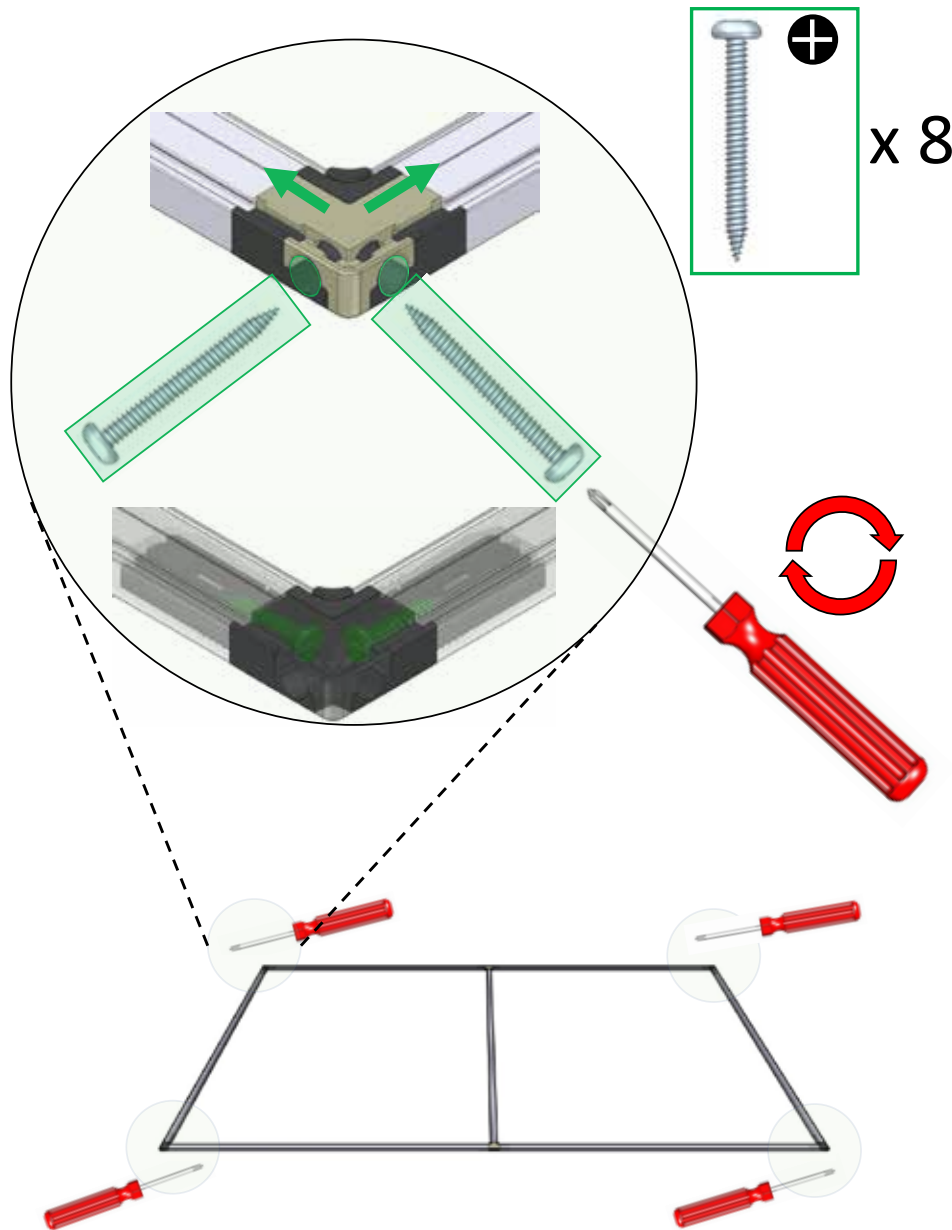




ZUSAMMENBAU DER TÜR

DOOR ASSEMBLY/ ASSEMBLAGE DE LA PORTE/ MONTAJE EN LA PUERTA/
ASSEMBLAGGIO DELLA PORTA/ MONTAGE VAN DE DEUR/ MONTAŻ DRZWI/ KAPININ MONTAJI



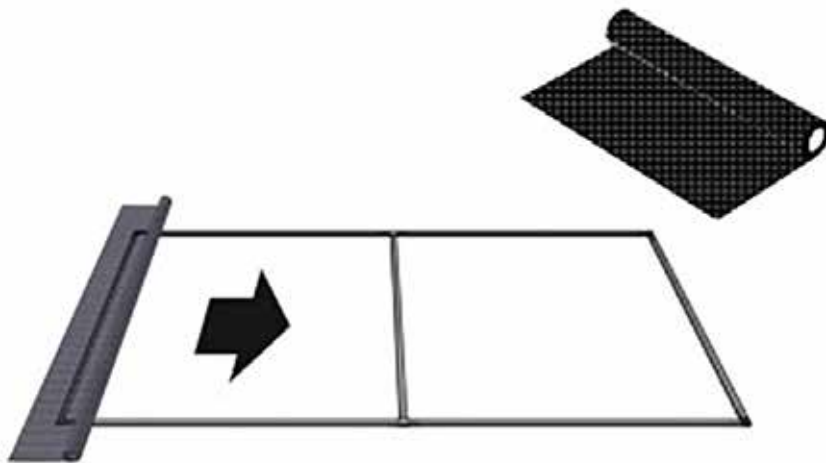




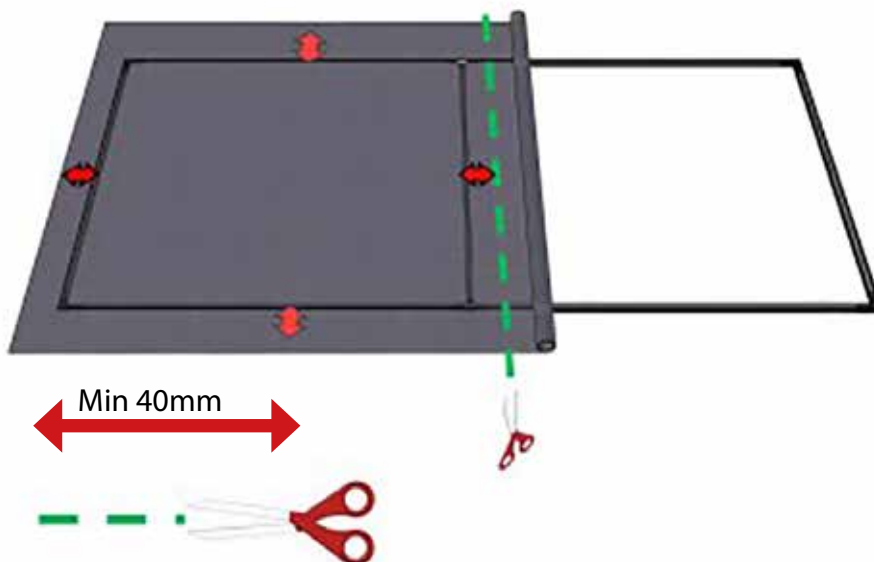
ZUSAMMENBAU DER TÜR

DOOR ASSEMBLY/ ASSEMBLAGE DE LA PORTE/ MONTAJE EN LA PUERTA/
ASSEMBLAGGIO DELLA PORTA/ MONTAGE VAN DE DEUR/ MONTAŻ DRZWI/ KAPININ MONTAJI

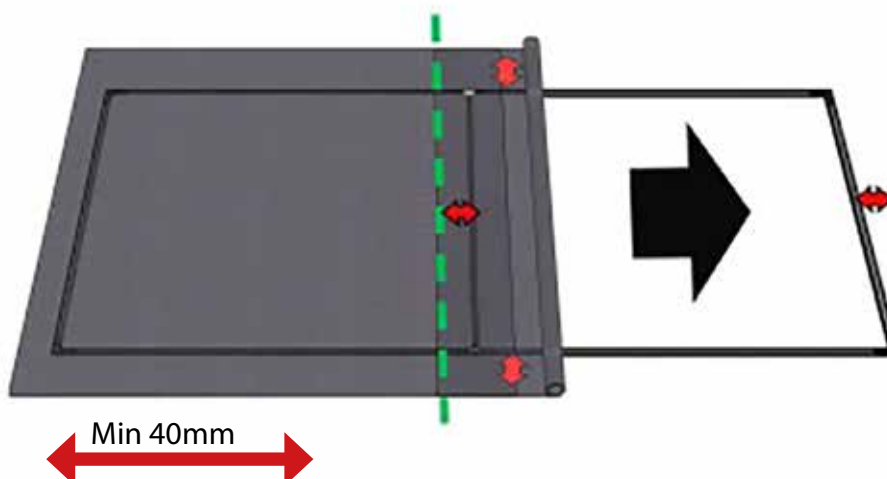
1



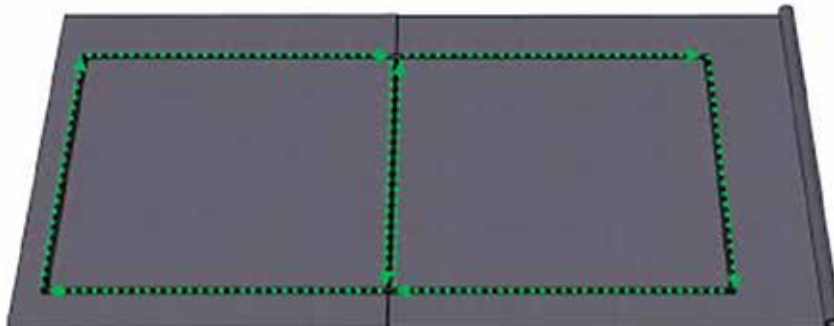
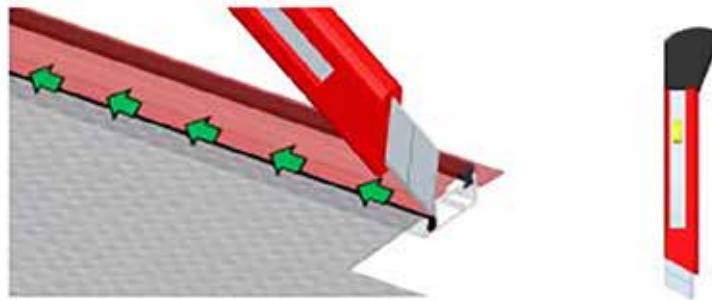
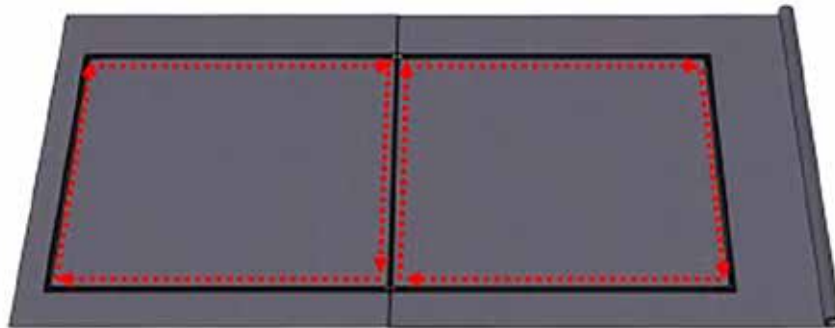
2



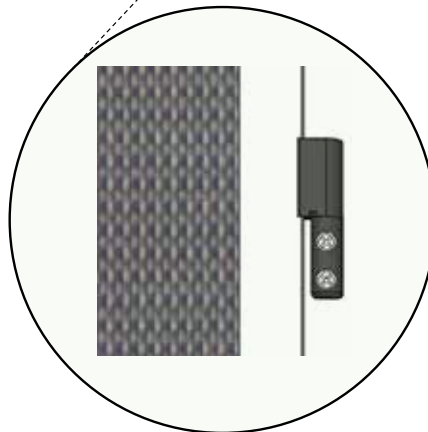
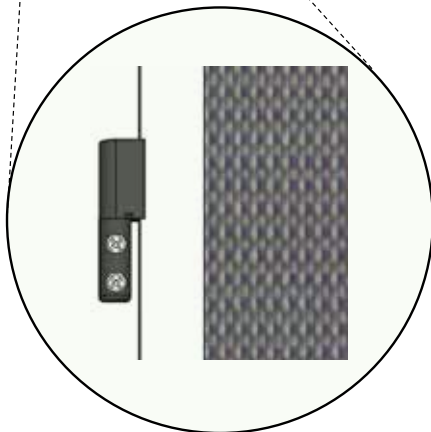
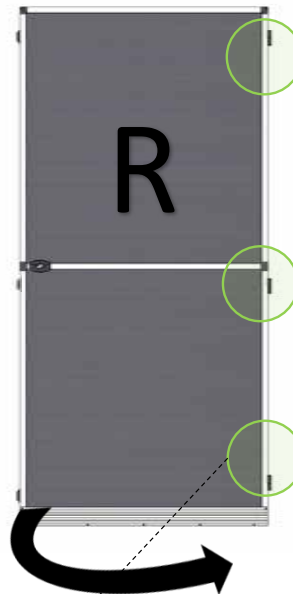
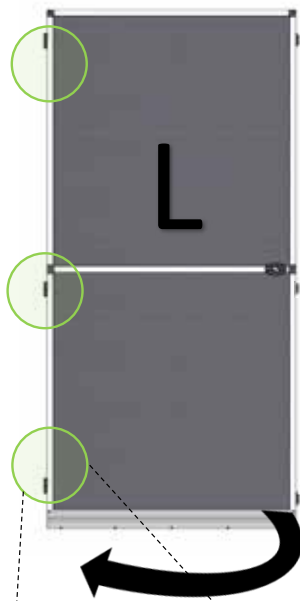
3



4



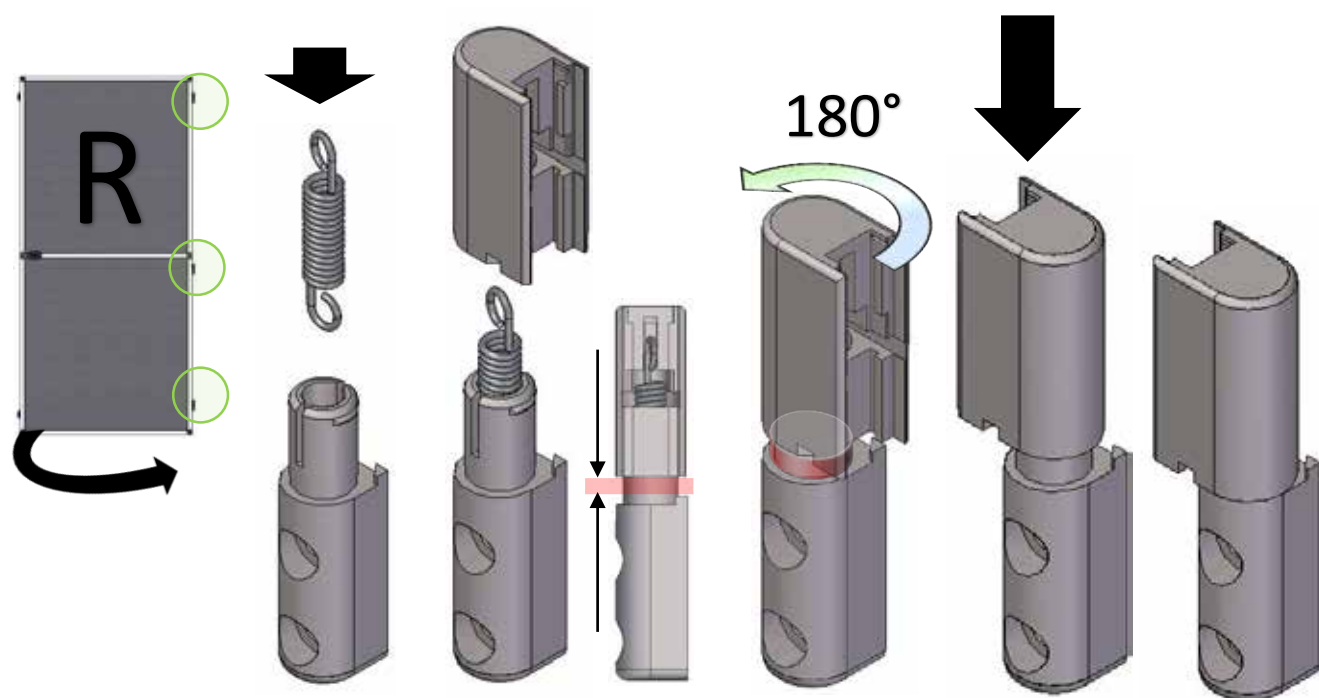
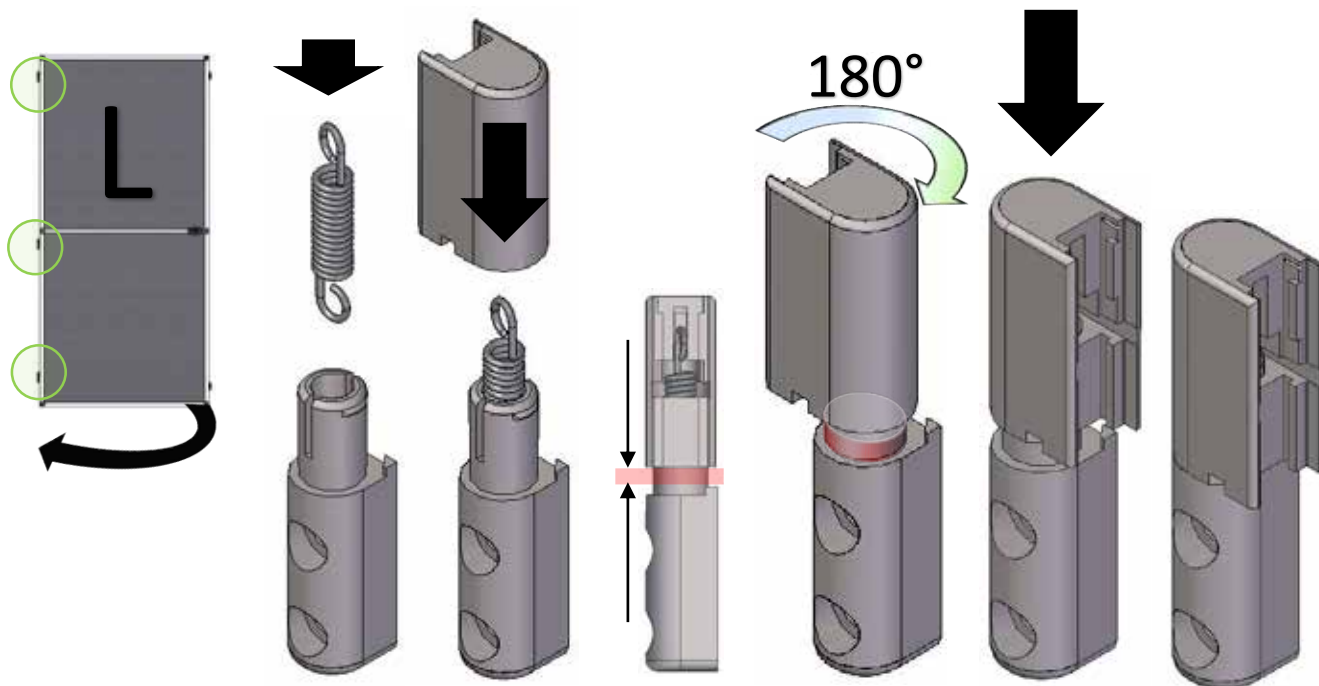


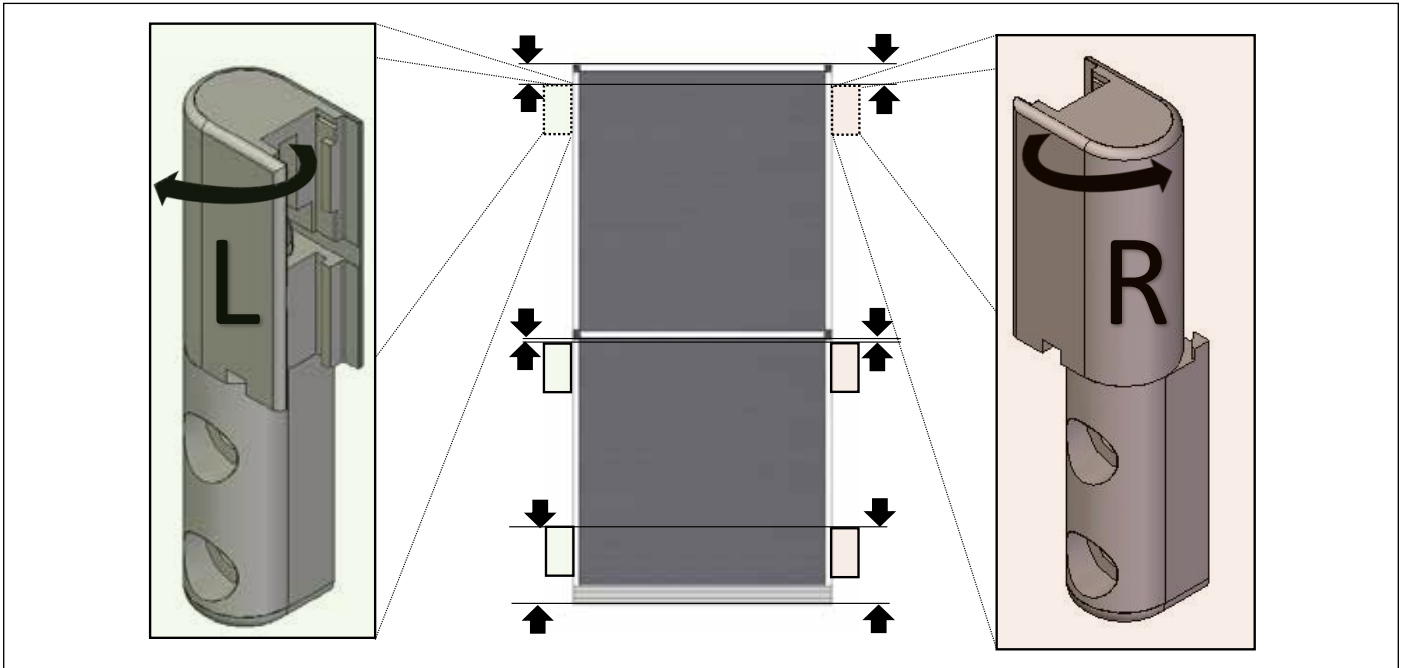




ZUSAMMENBAU DER TÜR

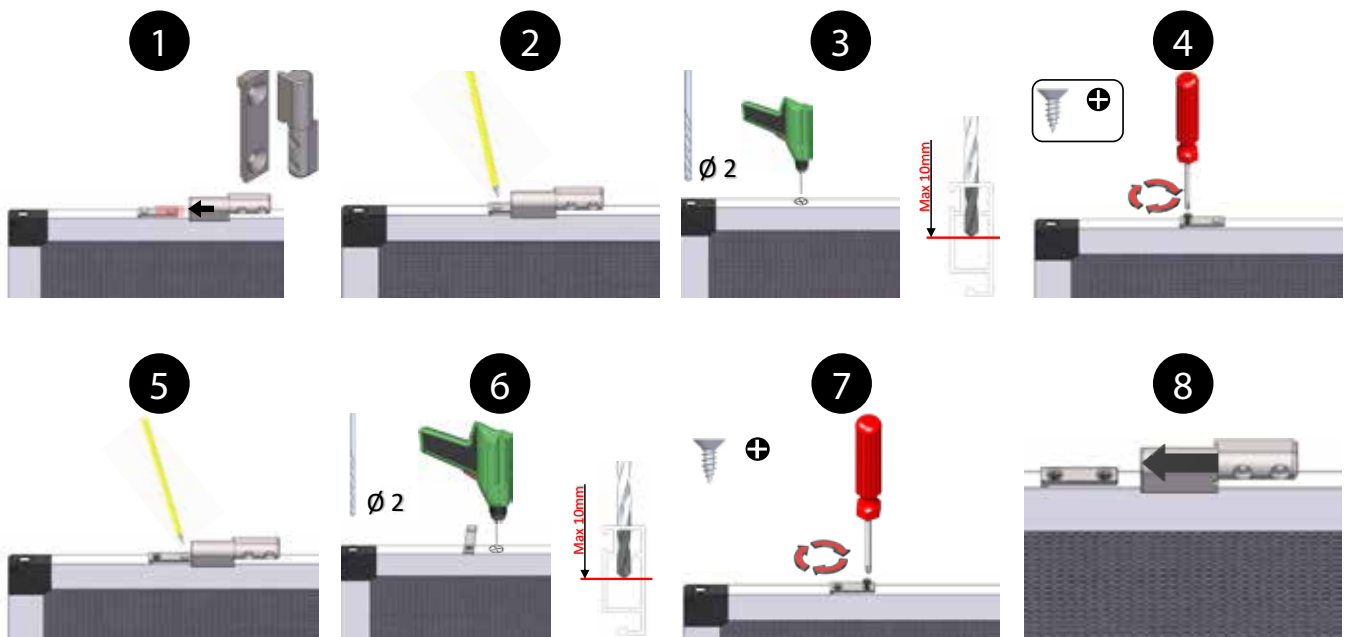
DOOR ASSEMBLY/ ASSEMBLAGE DE LA PORTE/ MONTAJE EN LA PUERTA/
ASSEMBLAGGIO DELLA PORTA/ MONTAGE VAN DE DEUR/ MONTAŻ DRZWI/ KAPININ MONTAJI





Die Position der Scharniere sind in Abhängigkeit von der Türhöhe zu wählen.

The position of the hinges must be determined according to the door height./ La position des charnières doit être sélectionnée en fonction de la hauteur de la porte./ La posición de las bisagras debe seleccionarse en función de la altura de la puerta./ La posizione delle cerniere deve essere determinata in funzione dell'altezza della porta./ De positie van de scharnieren moet worden gekozen afhankelijk van de deurhoogte./ MontaŻ zawiasów zależy od wysokości drzwi./ Menteşelerin konumu, kapı yüksekliğine bağlı olarak seçilmelidir.



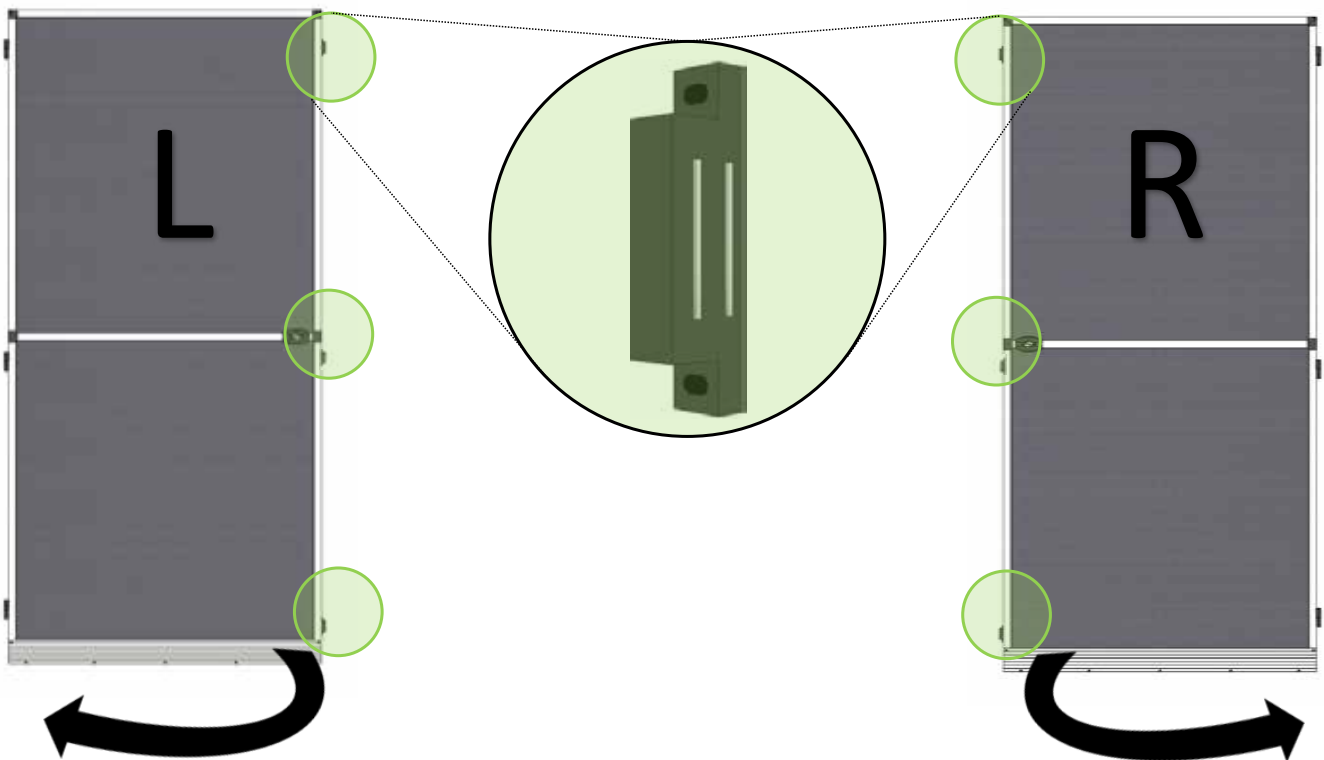


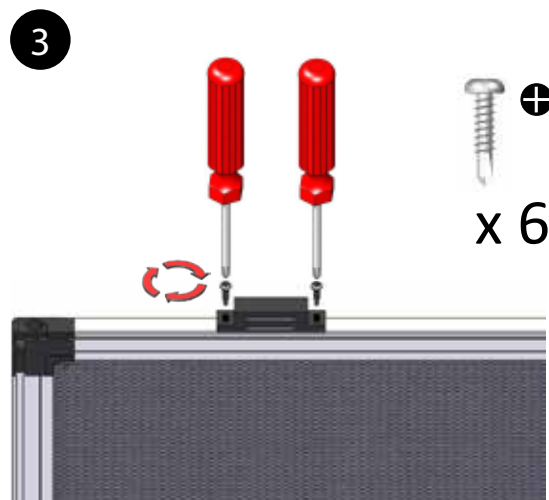
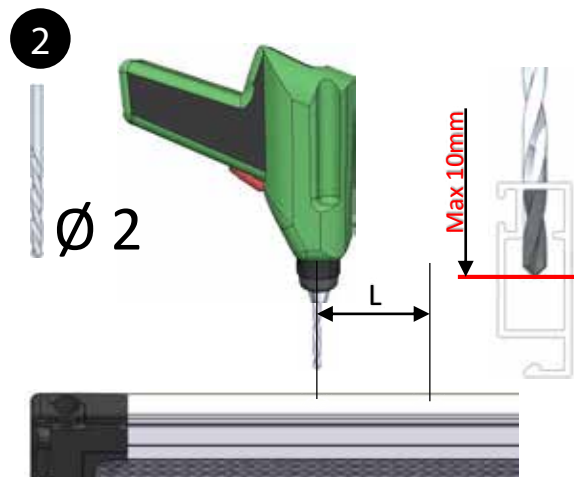
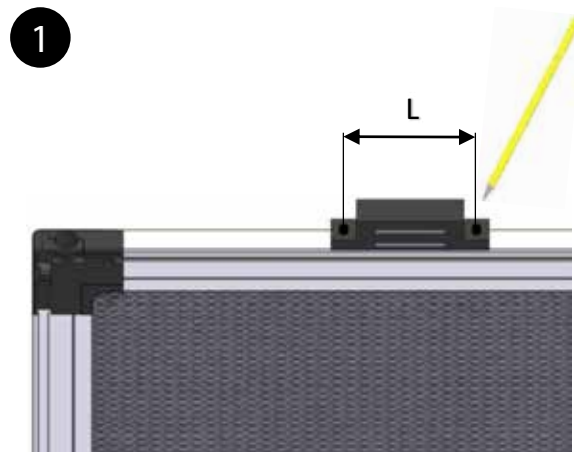
ZUSAMMENBAU DER TÜR

DOOR ASSEMBLY/ ASSEMBLAGE DE LA PORTE/ MONTAJE EN LA PUERTA/
ASSEMBLAGGIO DELLA PORTA/ MONTAGE VAN DE DEUR/ MONTAŻ DRZWI/ KAPININ MONTAJI

Die Position der Magnete sind in Abhängigkeit von der Türhöhe zu wählen.

The position of the magnets must be determined according to the door height./ La position des aimants doit être sélectionnée en fonction de la hauteur de la porte./ La posición de los imanes debe seleccionarse en función de la altura de la puerta./ La posizione dei magneti deve essere determinata in funzione dell'altezza della porta./ De positie van de magneten moet worden gekozen afhankelijk van de deurhoogte./ Montaż magnesów zależy od wysokości drzwi./ Miknatısların konumu, kapı yüksekliğine bağlı olarak seçilmelidir.







ZUSAMMENBAU DER TÜR

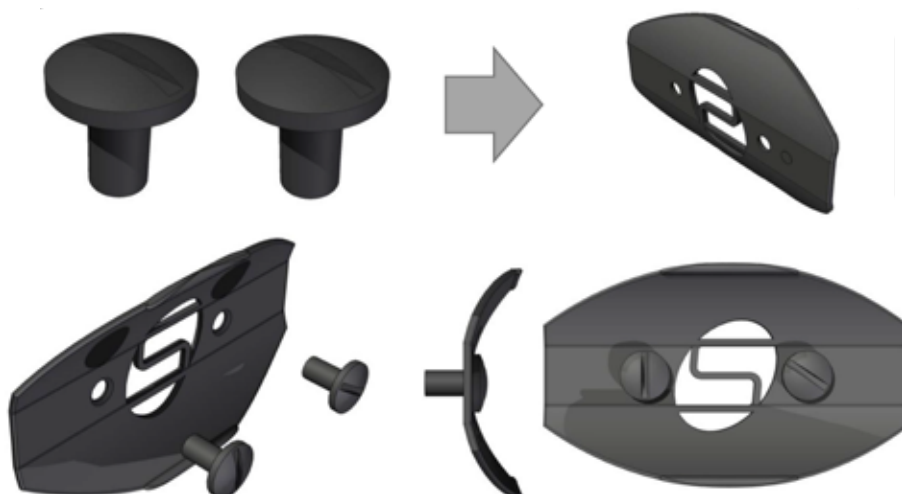
DOOR ASSEMBLY/ ASSEMBLAGE DE LA PORTE/ MONTAJE EN LA PUERTA/
ASSEMBLAGGIO DELLA PORTA/ MONTAGE VAN DE DEUR/ MONTAŻ DRZWI/ KAPININ MONTAJI

Der innere und äußere Handgriff liegen parallel übereinander.

Bitte beachten Sie beim Ausmessen der Handgriffposition, dass der innere Handgriff bei der späteren Montage auf dem Montageuntergrund nicht mit ihrem Türrahmen oder dem Türflügel kollidiert.

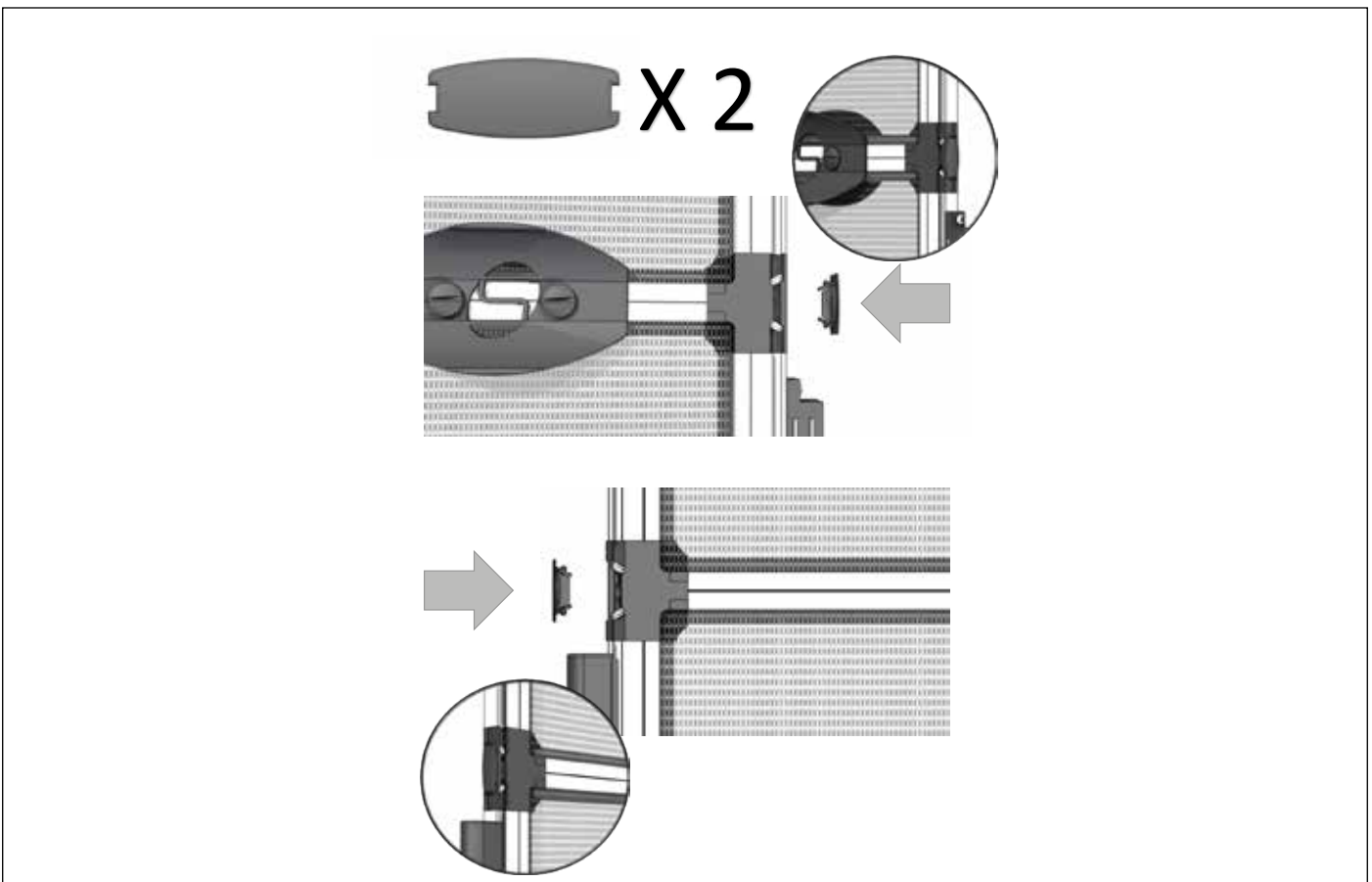
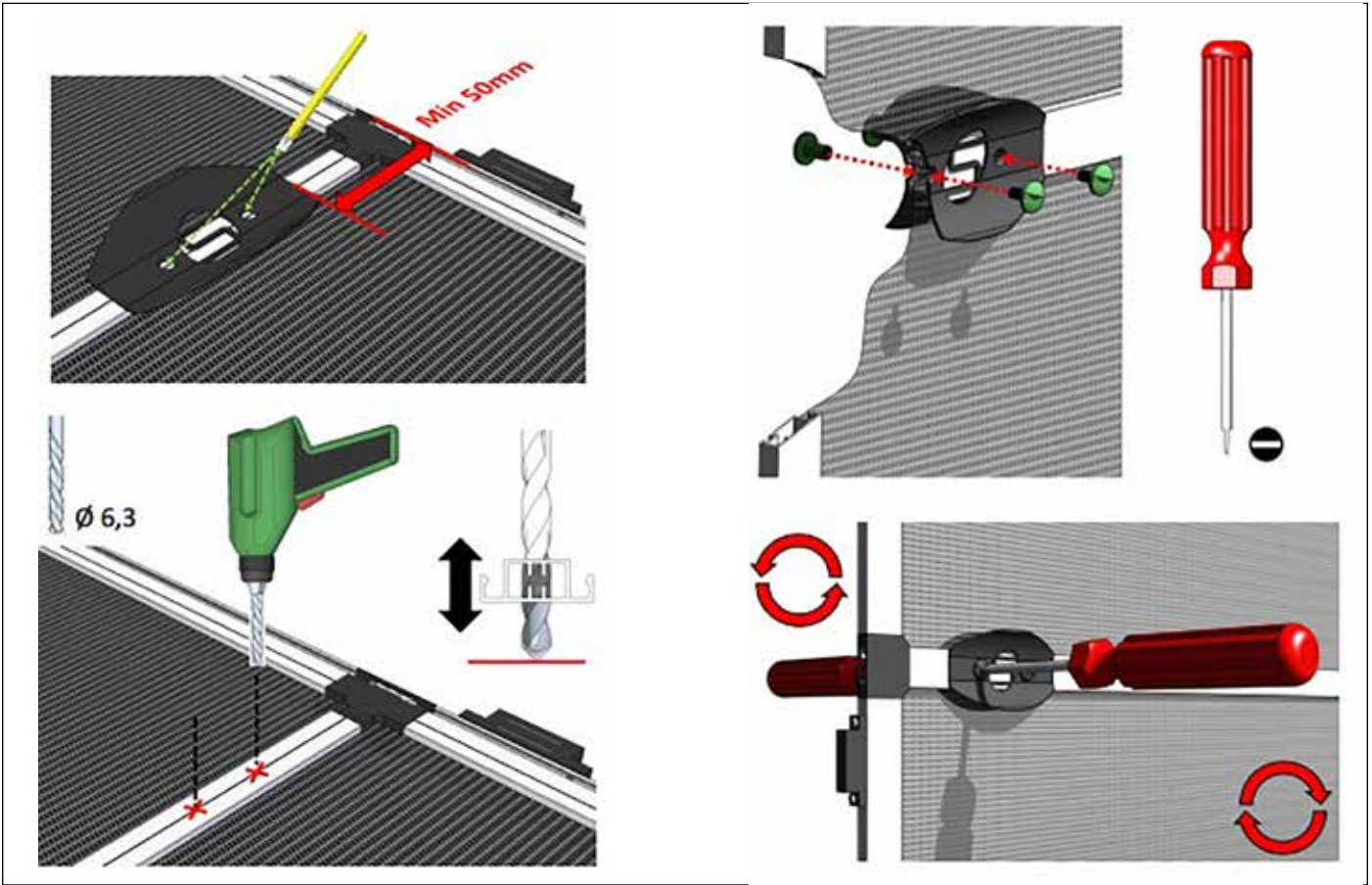
The inner and outer handle are parallel to each other. When measuring the position of the handle, please make sure that the inner handle does not collide with the door frame or the door during the subsequent mounting on the mounting surface./ Les poignées intérieure et extérieure sont parallèles. Lors de la mesure de la position de la poignée, veuillez à ce que la poignée intérieure ne se heurte pas au cadre de la porte ou à la porte lors du montage ultérieur sur la surface de montage./ La manija interna y la externa son paralelas entre sí. Al medir la posición de la manija, por favor tenga en cuenta que la manija interior no interfiere con el marco de la puerta o la puerta durante el montaje posterior en la superficie de montaje./ La maniglia interna e quella esterna sono poste in parallelo. Nel misurare la posizione della maniglia, accertarsi che la maniglia interna non collida durante il montaggio successivo sulla superficie di montaggio con il telaio della vostra porta o con la porta./ De binnen- en buitenhandgreep liggen over elkaar parallel. Houd er bij het meten van de positie van de hendel rekening mee dat de binnenhandgreep niet botst met het deurkozijn of de deur bij latere montage op het montageoppervlak./ Uchwyty wewnętrzne i zewnętrzne leżą równolegle do siebie. Podczas pomiaru położenia uchwytu należy upewnić się, że wewnętrzny uchwyt nie będzie kolidował z ościeżnicą lub skrzydłem drzwiowym podczas późniejszego montażu na powierzchni montażowej./ İç ve dış tutacaklar birbirine paraleldir. Ölçüm yapılırken Lütfen Sap pozisyonunu dikkate alınız. iç kolun daha sonra montaj sırasında kapı çerçevesi veya kapı ile çarpışmamasını sağlayınız

INNERER HANDGRIFF



ÄUSSERER HANDGRIFF







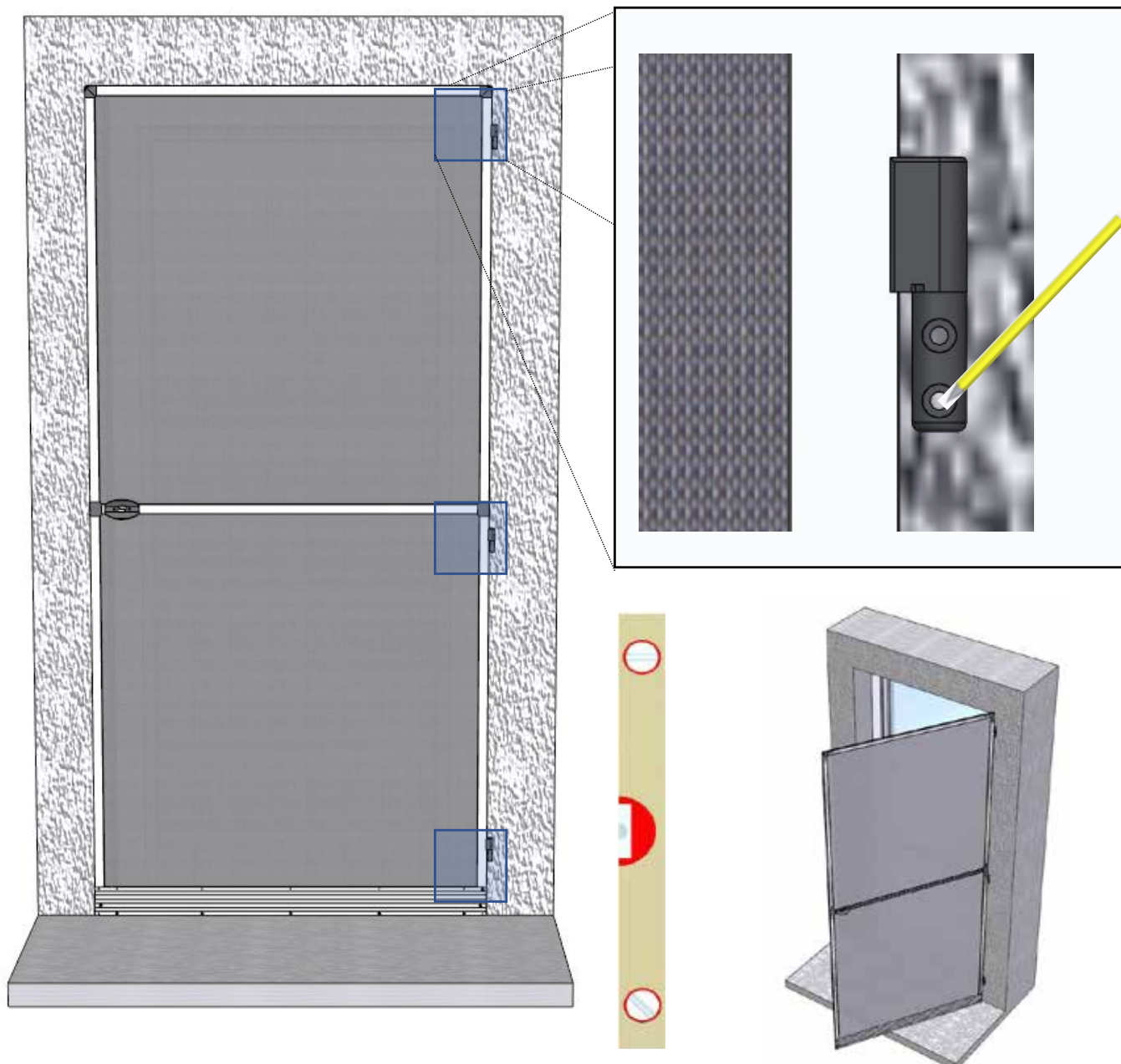
MONTIEREN DER TÜR

MOUNTING THE DOOR/ MONTER LA PORTE/ MONTAR LA PUERTA/ MONTAGGIO DELLA PORTA/ DE DEUR MONTEREN/ MONTAŻ DRZWI/ KAPININ MONTAJI

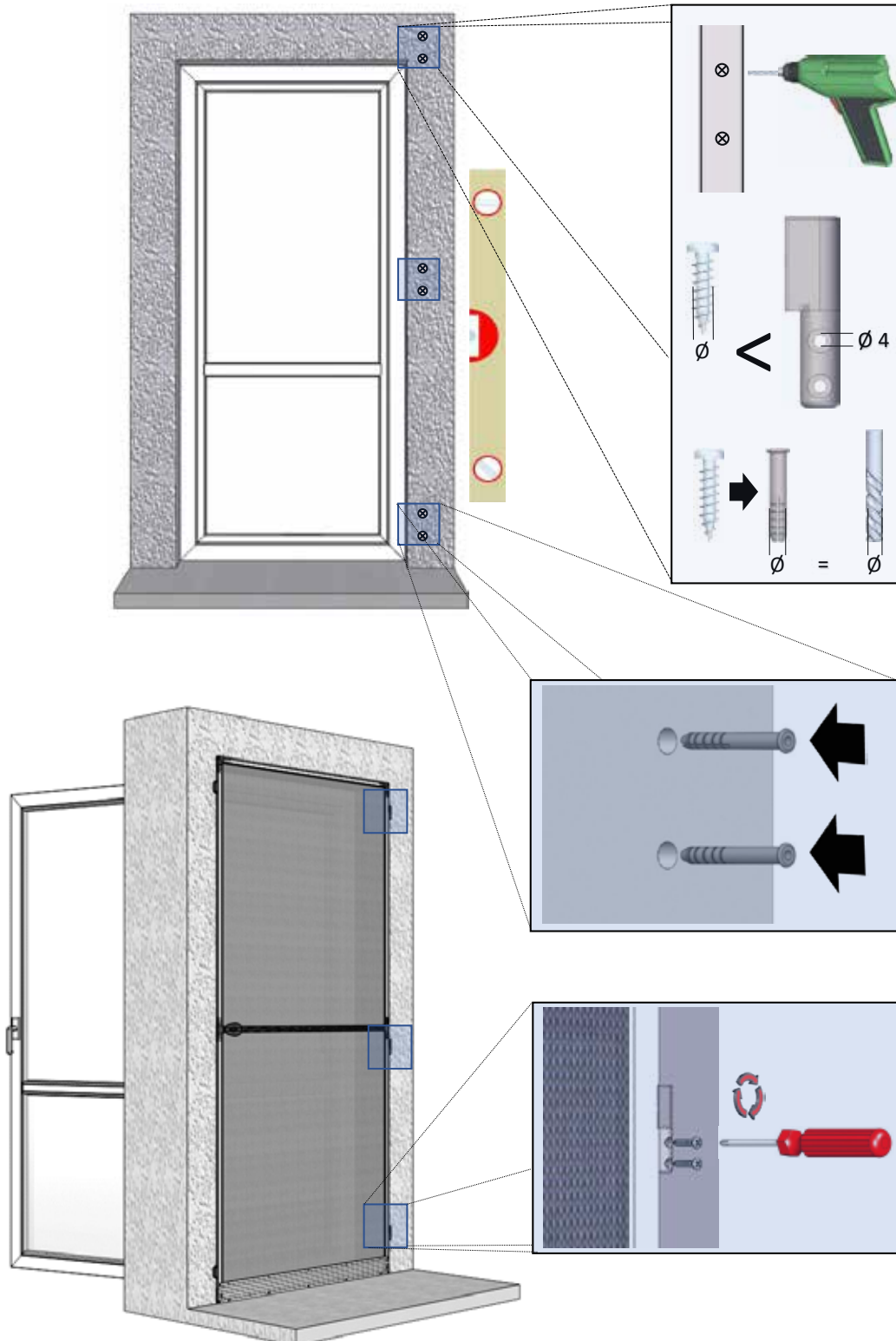
A: MONTAGE AUF DIE WAND

Wall mounting/ Montage sur le mur/ Montaje en la pared/ Montaggio a parete/ Montage aan de muur/ Montaż na ścianie/ duvar montajı

1



2

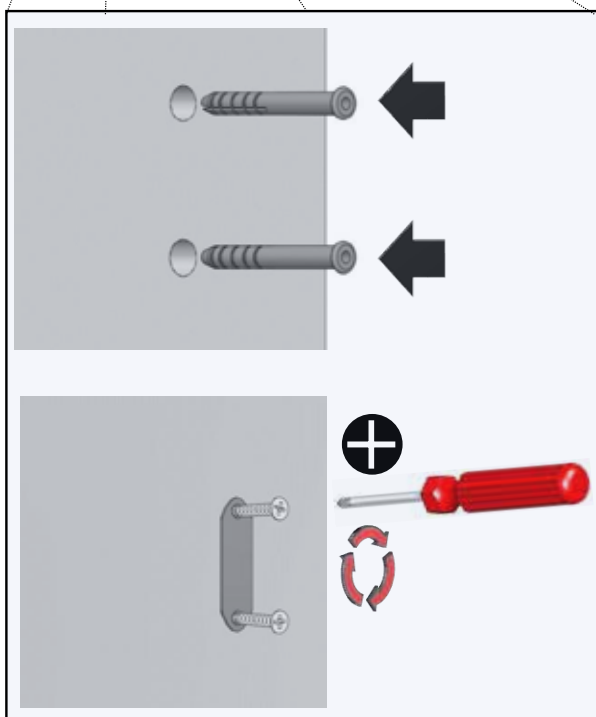
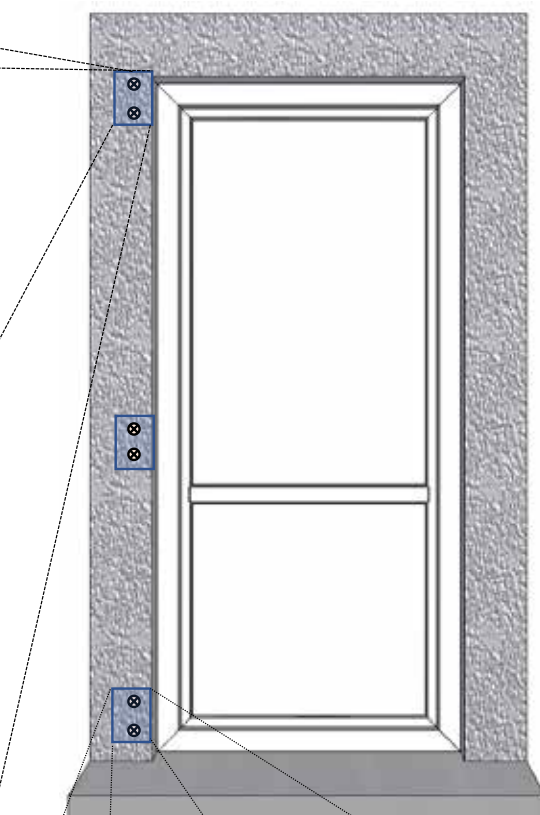
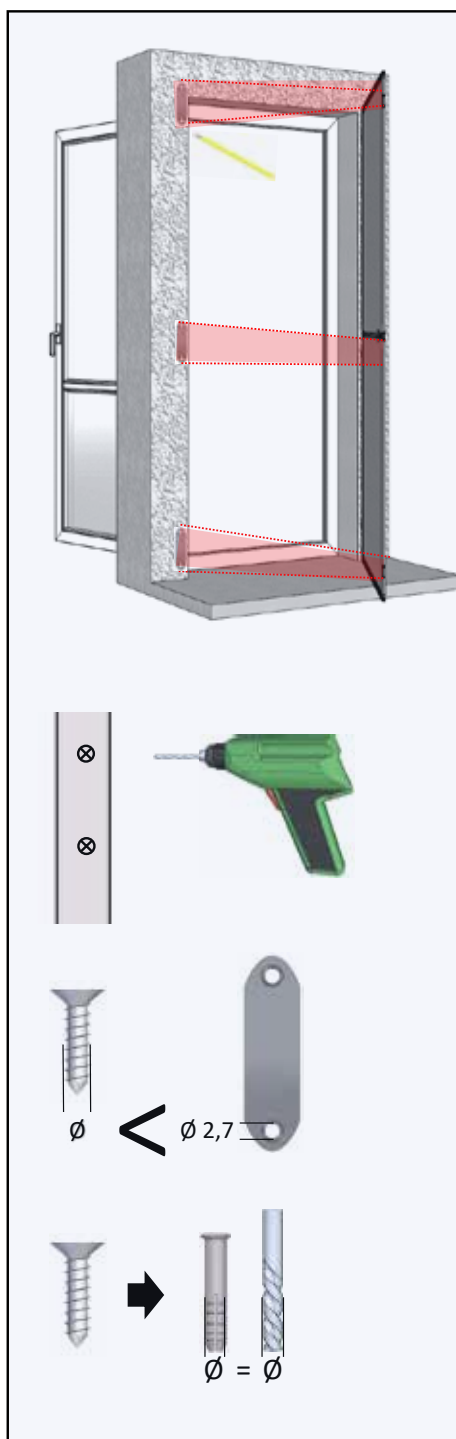




MONTIEREN DER TÜR

MOUNTING THE DOOR/ MONTER LA PORTE/ MONTAR LA PUERTA/ MONTAGGIO DELLA PORTA/ DE DEUR MONTEREN/ MONTAŻ DRZWI/ KAPININ MONTAJI

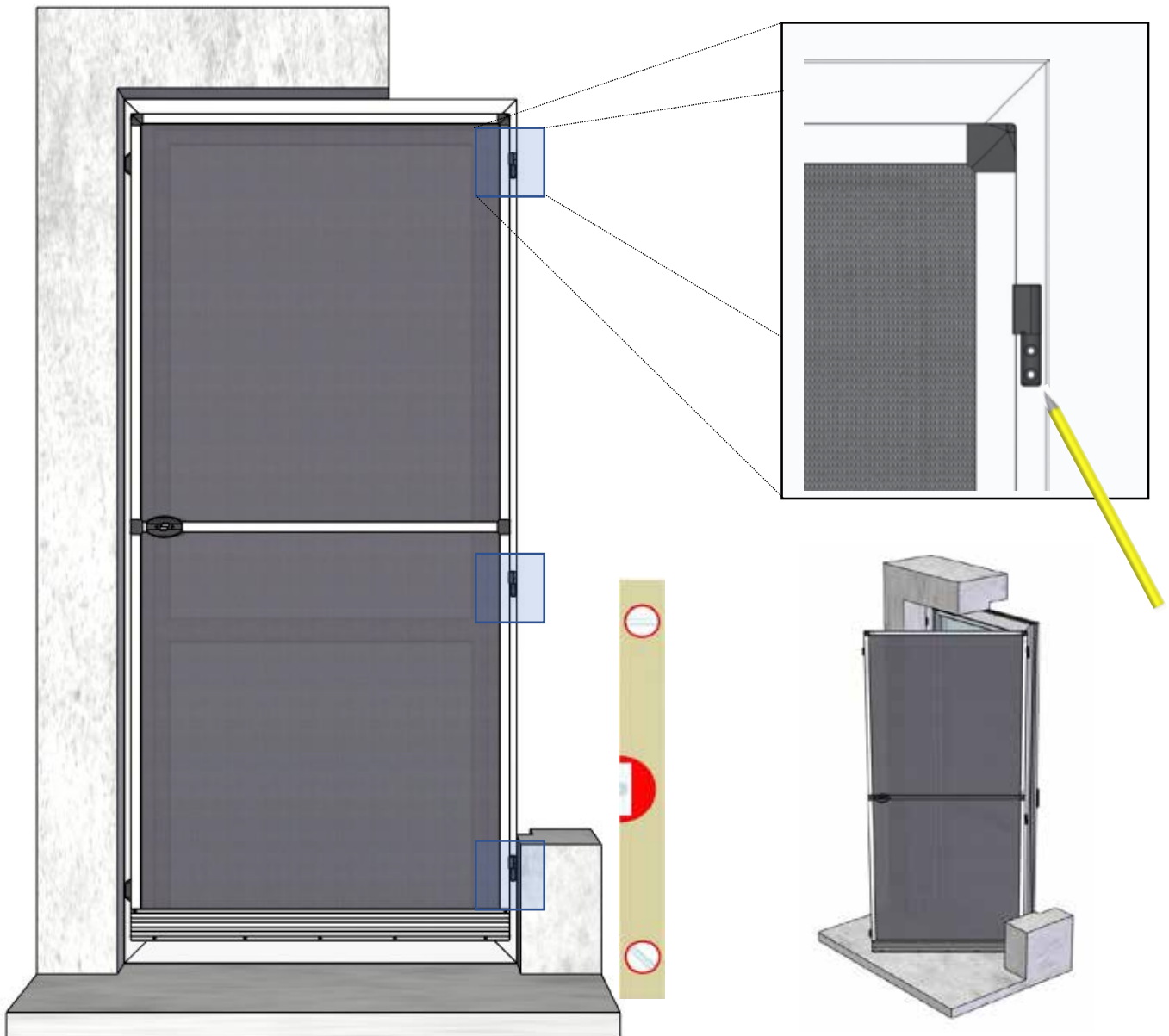
3



B: MONTAGE AUF DEM TÜRRAHMEN

Mounting on the door frame/ Montage sur le cadre de la porte/ Montaje en el marco de la puerta/
 Montaggio sul telaio della porta Montage op het deurkozijn/ Montaż na ramie drzwi/ Kapinin montaj

1

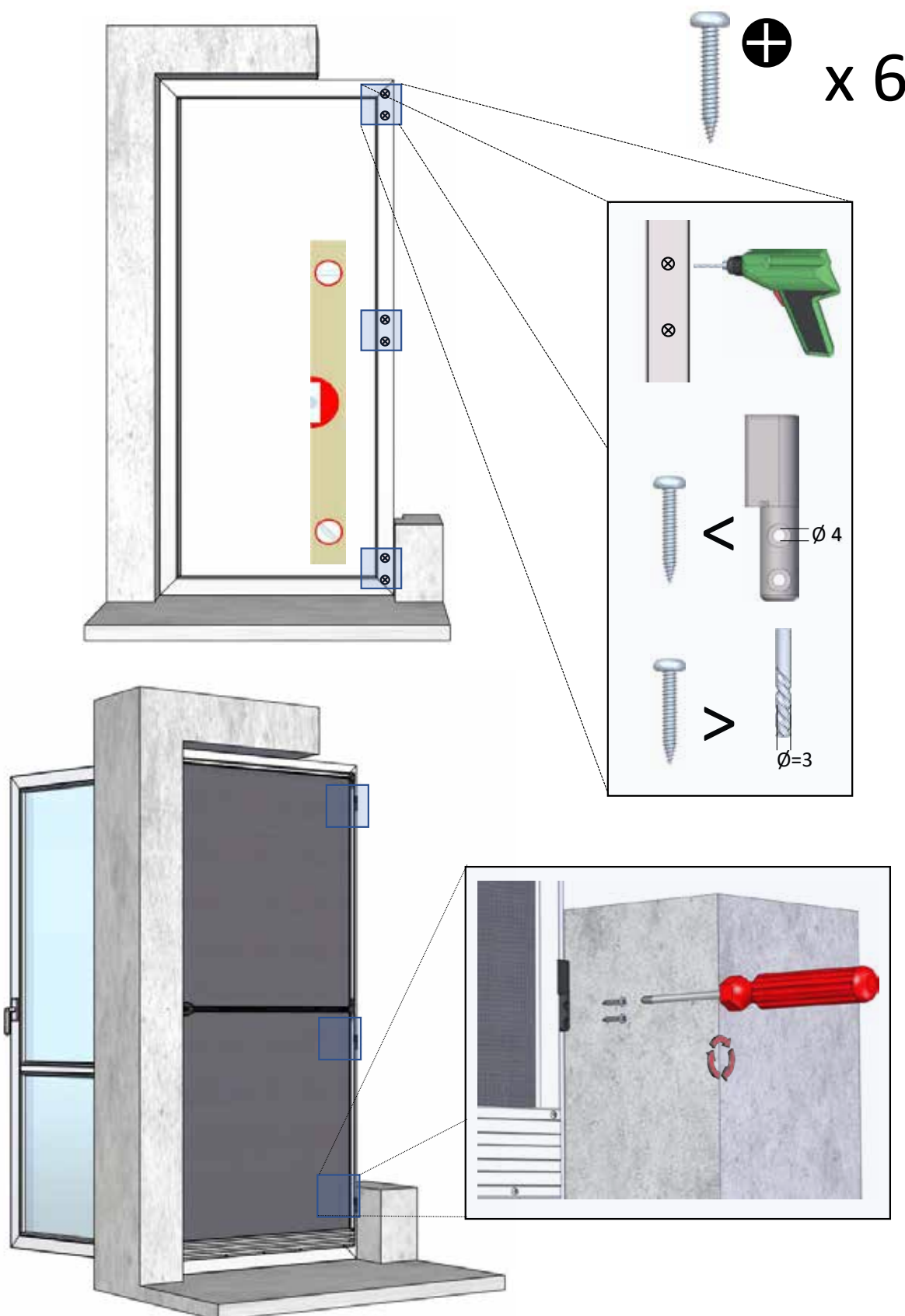




MONTIEREN DER TÜR

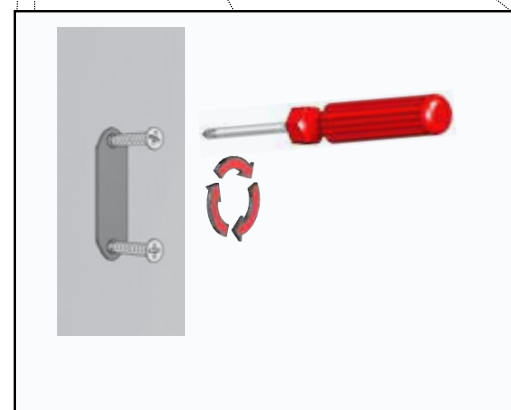
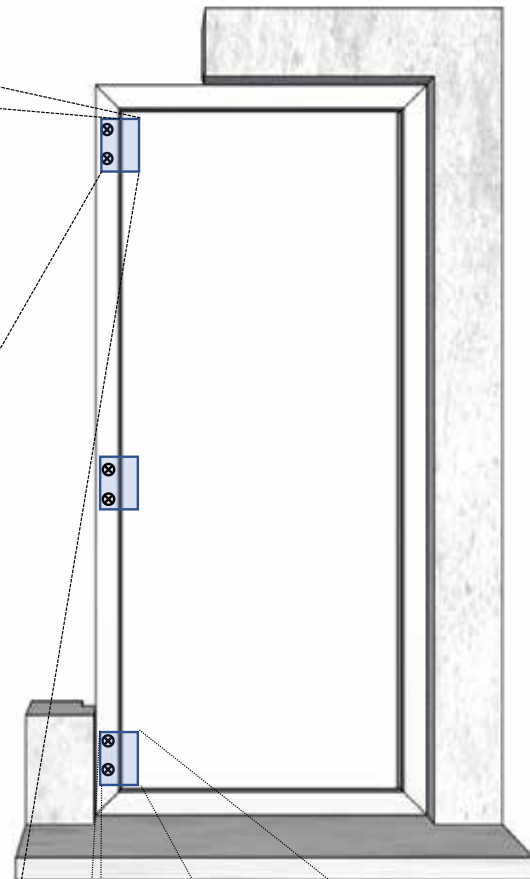
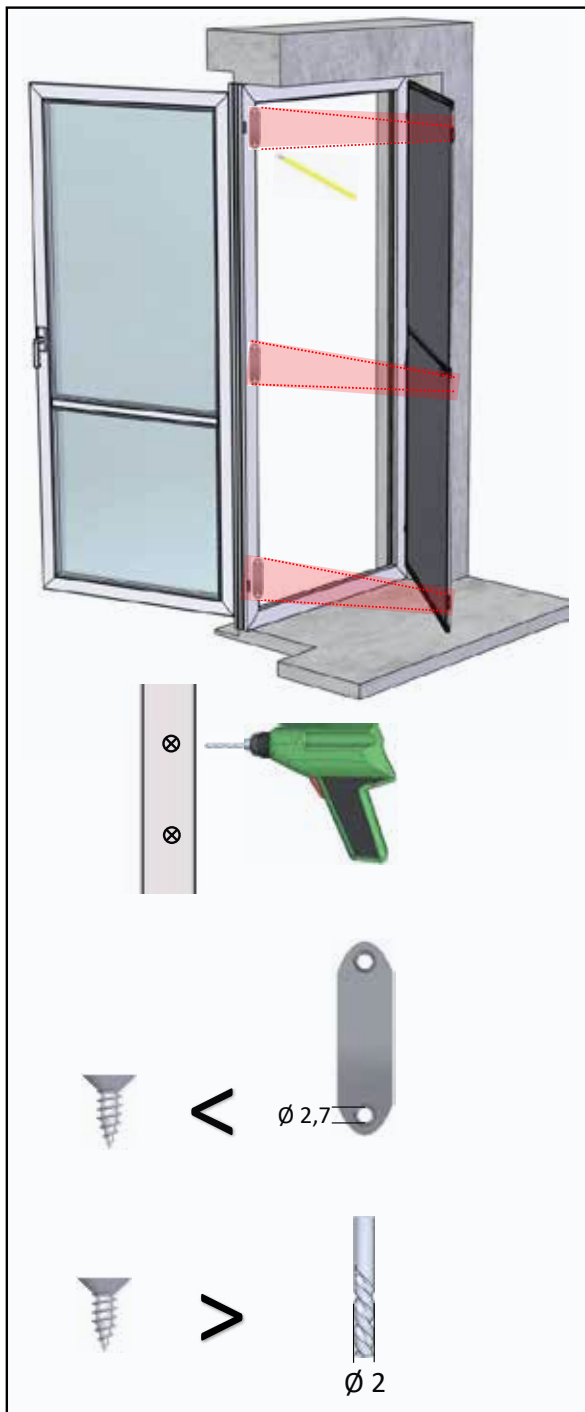
MOUNTING THE DOOR/ MONTER LA PORTE/ MONTAR LA PUERTA/ MONTAGGIO DELLA PORTA/ DE DEUR MONTEREN/ MONTAŻ DRZWI/ KAPININ MONTAJI

2



3

 **+ x 6**





MONTIEREN DER TÜR

MOUNTING THE DOOR/ MONTER LA PORTE/ MONTAR LA PUERTA/ MONTAGGIO DELLA PORTA/ DE DEUR MONTEREN/ MONTAŻ DRZWI/ KAPININ MONTAJI



[illegible]

JAROLIFT®™

ist eine eingetragene Marke der Schoenberger
Germany Enterprises GmbH & Co. KG
Zechstraße 1-7, 82069 Hohenschäftlarn

Tel.: 08178 / 932 932
Fax: 08178 / 932 970 20

info@jarolift.de
www.jarolift.de

Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer behalten wir uns vor.